

**Tillstånds- och tillsynsnämnden**

---

Tid 28.03.2023 kl 16:00 - 16:29

Plats Teams

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 26	Mötets laglighet och beslutförhet	3
§ 27	Protokolljusterare	4
§ 28	Byggnadstillsynschefens och inspektörernas tillstånd	5
§ 29	Ansökan om rivningslov, Kokonvägen 31, Stadsdel 22, Västra åstranden	6
§ 30	Ansökan om bygglov Timmermansgränd 8a	7
§ 31	Ansökan om bygglov, Näsebackavägen 7, Näsebacken	8
§ 32	NCC Industry Oy, Greggböle, Lovisa, ansökan Dnr ESAVI/42832/2022 om miljö tillstånd för täktområde och avstjälningsplats för marksubstanser samt tillstånd att inleda verksamheten, utlåtande till regionförvaltningsverket i Södra Finland	9
§ 33	Rosk'n Roll Oy, Beslut efter ansökan om marktäktstillstånd enligt marktäktslagen på lägenheten 638-36-4000-1 i Kullo samt beslut om att få inleda verksamheten innan tillståndsbeslutet har vunnit laga kraft	12
§ 34	Aktuella ärenden	14
§ 35	Meddelanden	15

**Tillstånds- och tillsynsnämnden**

---

Tid 28.03.2023 kl 16:00 - 16:29

Plats Teams

## Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Andersson Elin	ordförande	
	Andersson Christer	ledamot	
	Blomqvist Tom	vice ordförande	
	Hummastenniemi Krista	ledamot	
	Luukkainen Hannele	ledamot	
	Nyholm Patrick	ledamot	
	Pasanen Petri	ledamot	
	Suhonen Mirja	ledamot	
	Tanska Juho	ledamot	
	Tapper Linn	ungdomsfullmäktiges representant	
	Uski Nina	stadsstyrelsens representant	
	Mollgren Dan	föredragande	
	Mether Jesse	föredragande	
	Hento Miia	föredragande	
Tarmi Sanna	sekreterare		
Borta	Kivekäs Kari		
	Sågbom Pia		
	Wiitakorpi Jorma		

---

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Elin Andersson  
ordförandeSanna Tarmi  
protokollförare

---

Behandlade ärenden

§ 26 - 35

---

Protokoll justering

Mirja Suhonen

Juho Tanska

---

Borgå stads webbplats

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 26

28.03.2023

**Mötets laglighet och beslutförhet**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 28.03.2023 § 26

Mötet konstateras lagenligt sammankalt och beslutfört.

Beslut  
Konstaterades.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 27

28.03.2023

**Protokolljusterare**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 28.03.2023 § 27

Tillstånds- och tillsynsnämnden väljer Mirja Suhonen och Juho Tanska till protokolljusterare.

Beslut

Tillstånds- och tillsynsnämnden valde Mirja Suhonen och Juho Tanska till protokolljusterare.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 28

28.03.2023

### **Byggnadstillsynschefens och inspektörernas tillstånd**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 28.03.2023 § 28

Beredning och tilläggsuppgifter:  
byråsekreterare Heidi Vaskelainen,  
heidi.vaskelainen@porvoo.fi

Lov och tillstånd som behandlats av byggnadstillsynschefen,  
ledande byggnadsinspektören, byggnadsinspektörerna och  
VVS-inspektören under tiden 16.2. – 10.3.2023.

Byggnadstillsynschefen  
Antecknas för kännedom.

Beslut  
Antecknades för kännedom.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 29

28.03.2023

### Ansökan om rivningslov, Kokonvägen 31, Stadsdel 22, Västra åstranden

Tillstånds- och tillsynsnämnden 28.03.2023 § 29  
703/10.03.00.04/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:  
byggnadsinspektör Jan-Erik Strandvik, 040 486 73 48,  
[jan-erik.strandvik@borga.fi](mailto:jan-erik.strandvik@borga.fi)

Ansökan om rivningslov gäller rivning av  
avloppsreningsverksbyggnaden på fastigheten 638-22-492-1 på  
adressen Kokonvägen 31, 06100 Borgå. Den permanenta  
byggnadsbeteckningen är 1028075364.  
Sökanden hyr byggplatsen.  
Tomtens areal är 7825 m<sup>2</sup> och nybyggnadsrätten enligt detaljplanen  
är 6000 m<sup>2</sup>.  
Den byggnad som ska rivs har en våningsyta på 1906 m<sup>2</sup> och en  
volym på 11 663 m<sup>3</sup>.

Diplomingenjör Matti Heinilä vid FCG Suunnittelu ja tekniikka Oy har  
gjort planerna och fungerar som huvudprojekterare.

Sökande av lovet är Affärsverket Borgå Vatten.

Bilaga:  
Bygglov nr 638-2023-152

Byggnadstillsynschefen  
Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutar bevilja det sökta lovet för  
rivning av byggnaden enligt beslutsförslaget och de villkor som ingår  
i lovet.

Paragrafen justeras genast.

Beslut  
Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutade bevilja det sökta lovet för  
rivning av byggnaden enligt beslutsförslaget och de villkor som ingår  
i lovet.

Paragrafen justerades genast.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 30

28.03.2023

## Ansökan om bygglov Timmermansgränd 8a

Tillstånds- och tillsynsnämnden 28.03.2023 § 30  
711/10.03.00.04/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:  
byggnadsinspektör Jan-Erik Strandvik, 040 486 7348,  
[jan-erik.strandvik@borga.fi](mailto:jan-erik.strandvik@borga.fi)

Bygglov söks för en lagerhall i en våning på fastigheten 638-9-779-1 på adressen Timmermansgränd 8a, 06150 Borgå.

Den fastighet som bildas kommer att ha en areal på 5795 m<sup>2</sup> och byggrätten är 2318 m<sup>2</sup>, varav 777 m<sup>2</sup> har utnyttjats tidigare. Den nya byggnadens våningsyta är 966 m<sup>2</sup>. Av byggrätten blir kvar 575 m<sup>2</sup>.

Kravet på bilplatser är 11, och enligt planerna kommer 11 bilplatser att placeras på gården.

Planerna har gjorts av byggnadsingenjör Emil Bagger vid Bagger Engineering Ab.

Sökande av lovet är Fastighets Ab Borgå Timmermansgränd 8.

Byggnaden har trästomme och den huvudsakliga färgsättningen på fasaderna är grafitgrå metall, fönsterkarmarna och lyftdörrarna är ljusgråa och yttertakets är svart.

Bilaga:  
Bygglov nr 638-2023-189

Byggnadstillsynschefen  
Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutar bevilja det sökta bygglovet för en lagerbyggnad enligt beslutsförslaget och de villkor som ingår i lovet.

Paragrafen justeras genast.

Beslut  
Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutade bevilja det sökta bygglovet för en lagerbyggnad enligt beslutsförslaget och de villkor som ingår i lovet.

Paragrafen justerades genast.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 31

28.03.2023

### Ansökan om bygglov, Näsebackavägen 7, Näsebacken

Tillstånds- och tillsynsnämnden 28.03.2023 § 31  
796/10.03.00.04/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:  
byggnadsinspektör Jimi Karlsson, 040 1945 406,  
[jimi.karlsson@porvoo.fi](mailto:jimi.karlsson@porvoo.fi)

Bygglov söks för reparations- och ändringsarbeten som kan jämföras med ombyggnad av restaurangbyggnad. Restaurangbyggnaden byggdes i början av 1900-talet och den är belägen på adressen Näsebackavägen 7 på fastigheten 638-485-1-12. Sökanden arrenderar byggplatsen.

Delgeneralplanen för de centrala delarna gäller för fastigheten.

Planerna har gjorts av arkitekt Lauri Rissanen.

██████████ ██████████.

Byggnadens bottenbjälklag, delar av bärande konstruktionerna och VVS-tekniken förnyas. Restaurangens bottenlösning ändras och vid köket byggs ett nytt vindfång. Färgsättningen av fasaderna förändras.

Byggnadens tillgänglighet förbättras att uppfylla kraven i statsrådets förordning 241/2017.

Bilaga:  
Bygglov nr 638-2023-193

Byggnadstillsynschefen  
Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutar bevilja bygglov för det byggprojekt som avses i beslutsförslaget.

Paragrafen justeras genast.

Beslut  
Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutade bevilja bygglov för det byggprojekt som avses i beslutsförslaget.

Paragrafen justerades genast.



Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 32

28.03.2023

**NCC Industry Oy, Greggöle, Lovisa, ansökan Dnr ESAVI/42832/2022 om miljö tillstånd för täktområde och avstjälningsplats för marksubstanser samt tillstånd att inleda verksamheten, utlåtande till regionförvaltningsverket i Södra Finland**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 28.03.2023 § 32  
636/11.01.00/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:

Carita Forsberg-Heikkilä, miljöforskningschef, [carita.forsberg-heikkila@borga.fi](mailto:carita.forsberg-heikkila@borga.fi)

NCC Industry Oy, ansökan Dnr ESAVI/42832/2022 om miljö tillstånd för täktområde och avstjälningsplats för marksubstanser i Greggöle, Lovisa samt tillstånd att inleda verksamheten, utlåtande till regionförvaltningsverket i Södra Finland.

Regionförvaltningsverket i Södra Finland begär Borgå stads miljöskyddsmyndighets utlåtande om ansökan före 12.4.2023. Kungörelsen om det anhängiga ärendet samt ansökningshandlingarna är framlagda på regionförvaltningsverkens webbsidor på adressen <https://ylupa.avi.fi/sv-FI>. Kungörelsetiden är 6.3 - 12.4.2023.

NCC Industry Oy ansöker om marktäkts- och miljö tillstånd för täkt av marksubstanser och brytning av berg samt för krossning. Därtill söks miljö tillstånd för deponering av överskottsjord (avstjälningsplats för marksubstanser). Verksamheterna förläggs på fastigheten Peppars 434–439–1–15 i Greggöle i Lovisa, adress Hästkärrsvägen, 07740 Gammelby.

En miljökonsekvensbedömning för projektet (MKB) färdigställdes på våren 2022. Miljökonsekvensbedömningen omfattar tre olika alternativ. Marktäkts- och miljö tillstånd söks för brytningsarbeten i fas 6 i projektalternativet VE0. Det nuvarande täktområdet för stenmaterial utvidgas (fas 6) med 7,2 ha, och där schaktas cirka 1 031 000 m<sup>3</sup> (2 732 000 t). Den lägsta täktnivån är +33 m ö.h. Det finns sammanlagt cirka 1 962 500 m<sup>3</sup> stenmaterialtillgångar som ska brytas i området (faserna 1-6). De årliga maximala täktmängderna ökar inte jämfört med nuläget.

Tillstånd söks också enligt projektalternativ VE1 för en ökning av de mängder överskottsjord som tas emot så att mottagningen av icke-förorenad överskottsjord stiger till högst 500 000 t/a och områdets deponeringskapacitet blir cirka 3 085 000 m<sup>3</sup> (5 090 000 t). I mån av möjlighet kan överskottsjord som tas emot siktas för återanvändning. Enligt alternativet VE2 söks tillstånd för mottagning och behandling av icke-förorenad jord som innehåller avfall.

För området finns ett av byggnads- och miljönämnden i Lovisa 1.11.2018 beviljat och lagakraftvunnet marktåktstillstånd och miljötillstånd (gemensamt tillstånd 613/11.01/2018) för tåkt av 845 000 m<sup>3</sup> (2 239 000 t) stenmaterial i ett område på 21,3 hektar (faserna 1–5).

Verksamhet bedrivs året runt. I området bedrivs krossning i ca 2-6 mån. per år, dvs. verksamheten är periodisk. Borrning utförs vardagar kl. 7–21 och skutknackning vardagar kl. 7–18. Sprängningar utförs vardagar kl. 8–18. Krossning utförs vardagar kl. 7–22. Lastning och transporter utförs från måndag till söndag kl. 6–22. Tillstånd söks för 15 år.

Inom verksamhetsområdet uppstår buller från borrning av berg, sprängningar, skutknackning och krossning, siktning av marksubstanser, lastning av färdiga produkter samt trafik. Damm uppstår från borrning, sprängningar, skutknackning och krossning, lastning av stenmaterial, hantering av överskotts jord samt trafik i området. Spridning av buller och damm från verksamheten till omgivningen förhindras framför allt genom sättet att placera de olika funktionerna i området. Sprängningarna orsakar sporadiska kortvariga skakningar. Skakningarna från sprängningar strävar man efter att dämpa genom noggrann planering av sprängarbetena.

Dagvattnet behandlas i en sedimenteringsbassäng. Dagvattnet kommer genom diken till Terviksbacken och vidare till Klobbviken i Pernåviken. Grundvattnets och ytvattnets tillstånd följs upp i enlighet med vattenkontrollprogrammet.

Behandlingen av jord som innehåller byggavfall ger upphov till avfall av metall, trä, plast, betong och tegel. Det farliga avfallet samlas upp separat och transporteras till lämplig behandlingsplats.

Samtidigt ansöker man om tillstånd att inleda verksamheten enligt 21 § i marktåktslagen och 199 § i miljöskyddslagen oberoende av överklagande.

Bilagor:

Begäran om utlåtande 6.3.2023

NCC Industry Oy, Greggbole, Lovisa, ansökan Dnr

ESAVI/42832/2022 om miljötillstånd för tåktområde och

avstjälpningsplats för marksubstanser samt tillstånd att inleda

verksamheten, utlåtande till regionförvaltningsverket i Södra Finland

Miljövärdschefen

Tillstånds- och tillsynsnämnden i Borgå stad ger ett utlåtande

(bilaga) om NCC Industry Oy:s ansökan Dnr ESAVI/42832/2022 om

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 32

28.03.2023

miljötillstånd och marktäktstillstånd för marktäkt och avstjälningsplats för marksubstanser i Greggböle i Lovisa samt tillstånd att inleda verksamheten.

Paragrafen justeras genast.

#### Beslut

Tillstånds- och tillsynsnämnden i Borgå stad beslutade ger ett utlåtande (bilaga) om NCC Industry Oy:s ansökan Dnr ESAVI/42832/2022 om miljötillstånd och marktäktstillstånd för marktäkt och avstjälningsplats för marksubstanser i Greggböle i Lovisa samt tillstånd att inleda verksamheten.

Paragrafen justerades genast.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 33

28.03.2023

**Rosk'n Roll Oy, Beslut efter ansökan om marktäktstillstånd enligt marktäktslagen på lägenheten 638-36-4000-1 i Kullo samt beslut om att få inleda verksamheten innan tillståndsbeslutet har vunnit laga kraft**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 28.03.2023 § 33  
1118/11.02.00.00/2022

Beredning och tilläggsuppgifter:

Minna Ahlqvist, miljövårdsinspektör, [minna.ahlqvist@borga.fi](mailto:minna.ahlqvist@borga.fi)

Sökande:

Rosk'n Roll Oy  
Industrivägen 4  
06150 Borgå

Substansmängd och täkttid enligt ansökan:  
295 000 m<sup>3</sup> bergmaterial, 5 år.

Rosk'n Roll Oy har till tillstånds- och tillsynsnämnden i Borgå stad lämnat in en ansökan om marktäktstillstånd i Kullo på lägenheten 638-36-4000-1. I ansökan ingår en ansökan enligt 21 § i marktäktslagen (555/1981) om att få inleda verksamheten innan tillståndsbeslutet har vunnit laga kraft.

Tillståndsansökan gäller ett område där det gällande marktäktstillståndet går ut i september 2023 och alla marks substanser hinner inte tas före det, varför man ansöker om ett nytt tillstånd för området. Täktområdet utvidgas inte från nuvarande. För området gäller Nylands miljöcentrals beslut (15.12.2009) om miljöstillstånd för brytning och krossning och Regionförvaltningsverket i Södra Finlands beslut (31.1.2012) om ändring av vissa tillståndsvillkor i det ovannämnda miljöstillståndsbeslutet.

Täktområdet ligger inte inom ett grundvattenområde och det saknar särskilda naturvärden. I gällande detaljplan för avfallscentralen i Sköldvik anvisas täktområdet som kvartersområde för avfallshantering (EJ-1) och i området byggs ett materialcentral som förvaltas av Rosk'n Roll Oy.

Den planerade verksamheten kommer inte att ha de i 3 § i marktäktslagen avsedda följderna att en vacker landskapsbild därigenom fördäras, att betydande skönhetsvärden hos naturen eller speciella naturförekomster förstörs, att naturförhållandena genomgår betydande eller omfattande skadliga förändringar eller kvaliteten på vattnet eller vattengivningskapaciteten i ett viktigt eller annat för vattenförsörjning lämpligt grundvattenområde äventyras. Enligt 6 § i marktäktslagen ska tillstånd till täktverksamhet beviljas,

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 33

28.03.2023

om en sakenlig täktplan har framlagts och täktverksamheten eller regleringen av den inte står i strid med de i 3 § angivna begränsningarna.

Bilagor:

- Tillståndsbeslut
- Översiktskarta 1:20000 19.4.2022
- Aktuell karta om situationen i dag.1:1000 19.4.2022
- Situationsplan, Områdets bottennivå enligt brytningsplanen, hela området 1:1000 19.4.2022 (uppdaterad 14.6.2022 och 31.8.2022)
- Längdprofil 1:1000/1:200 19.4.2022 (uppdaterad 14.6.2022)

Miljövärdschefen

Byggnads- och miljönämnden beslutar att på Rudus Oy:s ansökan bevilja marktäktstillstånd för täkt av marksubstanser i Kullo på lägenheten 638-36-4000-1 enligt tillståndsbeslutet i bilagan. I tillståndsbeslutet ingår ett positivt beslut enligt 21 § i marktäktslagen om att verksamheten får inledas innan tillståndsbeslutet har vunnit laga kraft.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Byggnads- och miljönämnden beslutade att på Rudus Oy:s ansökan bevilja marktäktstillstånd för täkt av marksubstanser i Kullo på lägenheten 638-36-4000-1 enligt tillståndsbeslutet i bilagan. I tillståndsbeslutet ingår ett positivt beslut enligt 21 § i marktäktslagen om att verksamheten får inledas innan tillståndsbeslutet har vunnit laga kraft.

Paragrafen justerades genast.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 34

28.03.2023

**Aktuella ärenden**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 28.03.2023 § 34

Inga aktuella ärenden.

Antecknades för kännedom.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 35

28.03.2023

## Meddelanden

Tillstånds- och tillsynsnämnden 28.03.2023 § 35

### Miljövårdschefen

1. Högsta förvaltningsdomstolens beslut 24.2.2023 nr 568/2023 om ansökan om besvärstillstånd och besvär för undantag från fridlysningsbestämmelserna för Telegrafbergets naturskyddsområde. Högsta förvaltningsdomstolen har beviljat besvärstillstånd till Nylands NTM-centralen och undersökt ärendet. Helsingfors förvaltningsdomstols beslut 2.2.2022 nr H548/2022 upphävs och Nylands NTM-centrals beslut 2.7.2021 UUDELY/5720/2021 utfärdas i sin helhet. Alla partner bör följa detta.
2. Regionförvaltningsverket i Södra Finlands beslut 1.3.2023 nr 46/2023. Genom beslutet beviljas Borgå stad tillstånd att reparera bron i Gamla stan och att bygga en tillfällig bro över Borgå å för gång- och cykeltrafik enligt ansökan (6.9.2021) och kompletteringarna till den. Tillståndshavaren ska följa bestämmelserna i vattenlagen och tillståndsvillkoren i beslutet. Enligt en förhandsbedömning kommer projektet inte att medföra sådan förlust av förmån som enligt vattenlagen ska ersättas. Den som är missnöjd med beslutet kan söka ändring genom besvär hos Vasa förvaltningsdomstol. Besvärstiden går ut 11.04.2023.
3. Porvoon Eläintuhkaus PET Oy, årsrapport 2022. Senaste år utförde smådjurskrematoriet kremering av sammanlagt 752 djur, kremeringarna var sammanlagt 131 stycken och förbränningsugnen var i drift i 632 timmar.
4. Destia Oy, täktområdet Kurkisuo, årssammandrag för miljöskyddet 2022. Krossanläggningen var i november i drift i 14 dygn och under denna tid producerades där 43359 ton bergkross.
5. NCC Industry Oy, 2022 kontroll av grund- och ytvatten vid Betesmark avstjälpningsplats för marksubstanser. Eurofins Environment Testing Finland gjorde vattenkontroller i området

år 2022. Ytvattenprover tas två gånger om året ur fyra olika ställen. Ytvattnets kvalitet var i huvudsak motsvarande som under de föregående åren. Näringshalterna hänvisade till frodig vattenkvalitet. Inga oljekolväten upptäcktes. Elektrisk konduktivitet och kloridhalt har vanligtvis varit låga, men de var förhöjda vid höstens provtagning. Grundvattenprover tas två gånger om året ur två grundvattenrör. Vattnet i observationsrör PVP\_1 var till utseendet klart olik föregående åren. Vattnet i observationsrör PVP\_2 var surt såsom föregående åren, klart och till vattenhårdheten mycket mjukt. Järn- och aluminiumhalterna överskred på hösten kvalitetsrekommendationerna för hushållsvatten. Oljekolväten upptäcktes inte i något av grundvattenproverna. Utav PAH-föreningarna konstaterades under vårens kontroll naftalen 0,05 µg/l från rör PVP\_1 och 0,02 µg/l från rör PVP\_2, miljö kvalitetsnormen överskreds dock inte.

6. Rosk'n Roll Oy Ab, årsrapport för brytningsarbeten vid Sköldvik materialcenter 2022. Brytningsverksamheten under 2022 koncentrerade sig till områdets nordöstra hörn. År 2022 bröts cirka 29316 m<sup>2</sup>-vy sprängsten i ett område vars storlek var cirka 0,52 ha. På området pågick under fjolåret fem krossningsperioder och under perioderna krossades cirka 550 944 ton sprängsten. Av områdets landskapsvallar har 90% nått sin slutliga höjd och de slutliga formgivningarna påbörjas i år. Områdets vattenkontroll utförs som en del av den gemensamma kontrollen vid Kullobäcken och rapporteras separat.

Ympäristönsuojelupäällikkö  
Meddelandena antecknas för kännedom.

Päätös  
Meddelandena antecknades för kännedom.



**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 26, § 27, § 28, § 32, § 34, § 35**

### **BESVÄRSFÖRBUD**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 29, § 30, § 31

## BESVÄRSANVISNING

I detta beslut söks ändring genom förvaltningsbesvär.

### Besvärsrätt

I detta beslut får ändring sökas av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part).

### Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

### Besvärsmyndighet

Kommunalbesvären anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Post- och besöksadress: Sörnäsvägen 1, 00580 Helsingfors  
E-postadress: helsinki.hao(at)oikeus.fi  
Faxnummer: 029 56 42079  
Telefonnummer: 029 56 42000

Besväret kan även riktas till förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen:  
<https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/>

### Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- 1) det beslut i vilket ändring söks
- 2) till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- 3) de grunder på vilka ändring yrkas.
- 4) vad rätten på rättelseyrkan baserar sig på, ifall beslutet inte berör den person som yrkar på ändring

I besvären ska ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och kontaktuppgifter uppges i besvären. Ifall kontaktuppgifterna ändras under tiden som rättelseyrkan är under behandling bör man omgående informera förvaltningsdomstolen om detta.

I besväret bör även uppges den postadress, och en eventuell övrig adress dit dokumenten, som hänför sig till rättegången, delges (delgivningsadress). Ifall man uppgett fler än en delgivningsadress, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken adress dokumenten, som hänför sig till rättegången, delges. Om besvärsmyndighetens beslut får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besväret ska bifogas:

- 1) det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks
- 2) intyg över vilken dag beslutet har delgetts, någon annan utredning över när besvärstiden har börjat

3) de handlingar som ändringssökanden åberopar, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen kan ta ut en rättegångsavgift för behandlingen av ett ärende som gäller sökande av ändring. Om avgifterna föreskrivs i lagen om domstolsavgifter 1455/2015.

Avgiften tas dock inte ut för ärenden som initierats av privatperson för förmånder eller tjänster enligt socialvårdslagen (1301/2014) eller hälsovårdslagen (1326/2010). Ej heller i ärenden som initierats av privatperson som berör social- och hälsovårdens kundavgifter enligt lagen om social- och hälsovårdens kundbetalningar (734/1992).

### Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur vid servicekontoret Kompassen.

Post- och besöksadress: Krämartorget B, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 020 69 2250

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 - 15.00

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 33

## BESVÄRSANVISNING

I detta beslut söks ändring genom förvaltningsbesvär.

### Besvärsrätt

I detta beslut får ändring sökas av

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- registrerade föreningar eller stiftelser vars syfte är att främja miljöskydd, hälsoskydd eller naturvård eller trivseln i boendemiljön inom det område som påverkas
- den kommun där verksamhetens är placerad och andra kommuner inom vars område verksamhetens miljökonsekvenser uppträder
- närings-, trafik- och miljöcentralen samt den kommunala miljöförvaltningsmyndigheten i den kommun där verksamheten är placerad och i kommunerna inom det område som påverkas av verksamheten
- myndigheter som bevakar allmänt intresse i ärendet.

### Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

En *part* anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Beslutet anses dock ha kommit till *en myndighets* kännedom på ankomstdagen.

Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

### Besvärsmyndighet

Besvären anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Post- och besöksadress: Sörnäsgatan 1, 00580 Helsingfors

E-postadress: helsinki.hao(at)oikeus.fi  
Faxnummer: 029 56 42079  
Telefonnummer: 029 56 42000

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv>

### Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären ska följande anges:

- 1) det beslut i vilket ändring söks (*det överklagade beslutet*)
- 2) till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas (*yrkandena*)
- 3) grunderna för yrkandena
- 4) vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

I besvären ska dessutom ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också den personens kontaktuppgifter uppges. Om kontaktuppgifterna ändras medan besvären är anhängiga, ska de nya uppgifterna meddelas förvaltningsdomstolen utan dröjsmål.

I besvären ska också uppges postadress och eventuell annan adress till vilken handlingar som hänför sig till rättegången kan sändas (*processadress*). Om ändringssökanden har uppgett flera processadresser, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken av dem den skickar de handlingar som hänför sig till rättegången.

Till besvären ska följande fogas:

- 1) det överklagade beslutet med besvärsanvisning
- 2) utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa
- 3) de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen kan ta ut en rättegångsavgift för behandlingen av ett ärende som gäller sökande av ändring. Om avgifterna föreskrivs i lagen om domstolsavgifter 1455/2015.

## Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur vid servicekontoret Kompassen.

Post- och besöksadress:	Krämartorget B, 06100 Borgå
E-postadress:	kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer:	020 69 2250
Öppettider för registraturen:	mån–fre kl. 9.00–15.00